

Common Actions List: Spanish

Operational Actions Required Following a Source Control Inspection		Acciones operativas requeridas después de una inspección de control de fuente	
Action Category	Categoría de acción	Description of Action	Descripción de la acción
Illicit discharge	Descarga ilícita	Check site plans for illicit connections	Comprobar los planes del sitio en busca de conexiones ilícitas
Routine maintenance	Mantenimiento rutinario	Perform routine maintenance of storm drainage system	Realizar el mantenimiento de rutina del sistema de drenaje pluvial
Preventive maintenance	Mantenimiento preventivo	Perform preventive maintenance	Realizar mantenimiento preventivo
Proper disposal	Eliminación adecuada	Properly collect and dispose of fluids, washwater, and wastes	Recoja y deseché adecuadamente los líquidos, el agua de lavado y los desechos
Proper storage	Almacenamiento adecuado	Properly store solid wastes	Almacenar adecuadamente los desechos sólidos
Spill plan	Plan de derrames	Develop a spill plan	Desarrollar un plan de derrames
Posted spill plan	Plan de derrame publicado/ a la vista	Post spill plan in appropriate locations	Plan posterior al derrame en lugares apropiados
Staff training	Capacitación del personal	Provide training for staff	Proporcionar capacitación para el personal
Move indoors	Moverse al interior	Move activities indoors	Trasladar las actividades al interior
Relocate activities	Actividades de reubicación	Locate activities away from drainage paths	Ubicar las actividades lejos de los caminos de drenaje
Label containers	Etiquetar envases	Label containers	Etiquetar envases
Least toxic	Menos tóxico	Use the least toxic material available	Utilice el material menos tóxico disponible
Maintain vegetated areas	Mantener las áreas con vegetación	Maintain vegetated areas near activity locations	Mantener las áreas con vegetación cerca de los lugares de actividad
General housekeeping	Servicio de limpieza general	Improve general housekeeping practices	Mejorar las prácticas generales de limpieza
Dumpster clean	Contenedor de basura limpio	Clean dumpster area	Limpiar el área del contenedor de basura
Dumpster replace	Reemplazo de contenedor de basura	Replace leaking dumpster	Reemplace el contenedor de basura con fugas
Isolate pollutants	Aislar contaminantes	Isolate pollutant sources	Aislar las fuentes contaminantes
Spill kits	Kits de derrames	Purchase spill kits	Comprar kits de derrames
Spill kit locations	Ubicaciones de kits de derrames	Place spill kits at appropriate locations	Coloque los kits de derrames en lugares apropiados
Spill kit restock	Reposición de kits de derrames	Restock spill kits	Reposición de kits de derrames
Drip pans	Bandejas de goteo	Use drip pans or spill trays	Use bandejas de goteo o bandejas de derrames
Clean catch basins	Cuencas de captación limpias	Clean catch basins, runoff treatment BMPs, and/or flow control BMPs	Cuencas de captación limpias, BMP de tratamiento de escorrentía y/o BMP de control de flujo
Control trackout	Control de materiales orgánicos	Control trackout	Control de materiales orgánicos
Structural Actions Required Following a Source Control Inspection		Acciones estructurales requeridas después de una inspección de control de fuente	
Action Category	Categoría de acción	Description of Action	Descripción de la acción
Permanent roof	Techo permanente	Erect permanent roof	Ergir techo permanente
Improve fueling	Mejorar el abastecimiento de combustible	Improve fueling station	Mejorar la estación de abastecimiento
Overhangs	Salientes	Install overhangs or door skirts	Instale salientes o faldones de puertas
Cover	Cubrir	Cover stockpiles	Cubrir las existencias/reservas
Washpad	Almohadilla de lavado	Install wash pad	Instalar almohadilla de lavado
Connect sewer	Conectar alcantarillado	Connect wash pad to sanitary sewer	Conecte la almohadilla de lavado al alcantarillado sanitario
Berm	Enrejado/Berma	Install berm or curb	Instalar enrejado o bordillo
Containment pallet	Paletas de contención	Purchase and use spill containment	Compre y use una contención de derrames
Storage cabinet	Armario de almacenamiento	Purchase and use flammables/pesticides storage cabinet	Comprar y usar gabinete de almacenamiento de pesticidas / inflamables
Drain cover	Tapa de drenaje	Install drain cover or catch basin filter	Instale la cubierta de drenaje o el filtro de captura de lavado
Pave slope	Pavimentar pendiente	Pave and slope loading/unloading areas	Pavimente y ladee Áreas de carga/descarga
Valves switches	Interruptores de válvulas	Install valves or switches to direct stormwater to sanitary sewer	Instalar válvulas o interruptores para dirigir las aguas pluviales al alcantarillado sanitario
Replace compactor	Reemplazar compactador	Replace leaking wet compactor	Reemplace el compactador húmedo que tenga fugas